



賽門鐵克線上服務條款與條件

本賽門鐵克線上服務條款與條件由發出訂單確認書的賽門鐵克實體（以下稱「**賽門鐵克**」）與線上服務的一般使用者（以下稱「**客戶**」、「**閣下**」或「**您**」）（合稱「**雙方**」）於訂單確認書中指定之生效日期訂立。本「**協議**」係本線上服務條款與條件，以及每項線上服務之具體服務說明和任何引述內容（如適用）的統稱。若存在衝突，則適用以下優先順序：線上服務條款與條件、任何引述內容（如適用）和服務說明。

雙方均同意如下內容：

1. 定義。以引號括起之術語應具有以下闡明之意義。

- a) 「**關聯公司**」，對於賽門鐵克而言，係指賽門鐵克集團公司；對於客戶而言，係指由一方控制、與之在共同控制下或控制一方的實體，其中以（直接或間接）持有適用實體百分之五十（50%）以上表決權（或同等權力）表示取得控制權。
- b) 「**客戶內容**」係指閣下為使用線上服務所提供的任何資訊，包括但不限於網路資料。
- c) 「**計量**」係指賽門鐵克據以銷售線上服務之訂購授權的適用計量單位，於發出訂單確認書之時起生效。
- d) 「**網路資料**」係指賽門鐵克或其關聯公司處理、收集、保留和使用的資料，以便配置線上服務、提供線上服務和/或與閣下使用線上服務有關，包括但不限於交易時間、使用者 IP 位址、使用者名稱、URL、URL 類別、狀態（成功或錯誤）、檔案類型、篩選結果（允許或拒絕）、病毒 ID 和其他中繼資料（例如使用的瀏覽器軟體），以及透過使用線上服務傳送給客戶或從客戶接收的任何其他網路流量（及相關資料），這些資料詳細具體且/或以彙整形式呈現。
- e) 「**訂單確認書**」係指賽門鐵克或其附屬公司以電子方式產生並傳送給閣下或閣下的指定經銷商の確認書，用以確認購買適用的線上服務，以及確認訂購授權期限（無論是直接從賽門鐵克訂購，還是透過賽門鐵克授權經銷商訂購）。
- f) 「**線上服務**」係指由賽門鐵克或其附屬公司透過 Internet 提供和/或由賽門鐵克或其附屬公司託管或管理，並透過網路提供使用的賽門鐵克品牌解決方案，包括任何「**服務元件**」。
- g) 「**個人資料**」係指按照適用的資料防護法規，包含在客戶內容或網路資料中，或由閣下提供給賽門鐵克或自閣下所收集與賽門鐵克的供應及閣下使用線上服務相關的個人資料。
- h) 「**服務元件**」是指賽門鐵克可分別提供做為線上服務附屬部分的某些賦予功能之軟體、硬體周邊及相關文件。
- i) 「**服務說明**」係指賽門鐵克公佈的線上服務功能說明，包括但不限於任何特定於服務的額外條款和需求，以及任何伴隨的服務等級協議（以下稱「**SLA**」）。
- j) 「**訂購授權**」在此協議中係指每份訂單確認書中所定義之存取、使用和/或受益於線上服務之固定期限的權利。
- k) 「**訂購授權期限**」係指每份訂單確認書中所定義之訂購授權的有效期限。

2. 線上服務的使用。

a) **初始帳戶和服務設定**。閣下必須向賽門鐵克提供具有合理必要性的客戶內容，以便賽門鐵克能夠佈建和交付每項線上服務。

b) **線上服務的使用**。閣下或閣下的附屬公司獲允許使用線上服務 i) 用於閣下的內部業務目的；ii) 其中使用量可高達您已購買的訂購授權的計量金額；iii) 僅出於合法業務目的並遵循適用法律，以及 iv) 符合適用的服務說明中定義的任何使用限制。如果閣下不遵循這些要求，賽門鐵克保留在此等不符合要求的期間立即暫停所有或部分線上服務的權利，且不對閣下做任何形式的補償。

c) **第三方使用**。閣下可以透過第三方顧問使用線上服務，條件是此方須按書面明定之責任遵循本協議，且閣下為其與此等使用有關之行動承擔完全之責任。

d) **客戶組態**。線上服務不包括閣下的組態，亦不包括由閣下實施和設定，並透過線上服務提供的政策和程序。閣下確認並同意，閣下將全權負責選擇閣下的組態，並保證選項遵循閣下的政策和程序，且符合閣下存取線上服務時所在之管轄地區的適用法律及法規。

e) **訂購授權計量金額的變更**。對於延後開具發票的訂購授權，閣下可隨時變更自己的訂購授權計量金額，而無須針對此類變更向賽門鐵克額外提交任何訂單。對於提前開具發票的訂購授權，閣下可透過提交額外的線上服務訂單，隨時增加自己的訂購授權計量金額。如果閣下目前的線上服務使用量超出了適用之訂單確認書所示的計量金額，閣下必須在目前有效的訂購授權期限內提交新訂單才能獲得額外使用量，並將依據當時的費率，或依據雙方之間商定的費率開具發票，且續購訂購授權時，均會以閣下的彙整計量金額為準。對於閣下的任何額外使用量，賽門鐵克保留在未立即收到相應訂單之情況下以當時之費率向閣下開具發票的權利。每份額外訂單都將以本協議當時的版本為準。

3. 訂購授權期限；自動續購。

a) **訂購授權期限和自動續購選項**。訂購授權期限將於訂單確認書中指明的日期開始。如果閣下的訂單確認書指明訂購授權將自動續購線上服務，則訂購授權期限將在隨後的相同期限內延續，而無需閣下進一步操作，賽門鐵克會在續購之日，以上一訂購授權期限結束時的彙整計量金額向閣下的帳戶開具發票。如果閣下的訂單確認書未指明自動續購，則閣下必須在目前的訂購授權期限到期前連絡賽門鐵克或閣下的經銷商，才能在訂購授權期限結束後繼續存取線上服務。

b) **退訂自動續購**。對於自動續購的訂購授權，閣下可以隨時連絡閣下的經銷商或連絡賽門鐵克，退訂自動續購選項，網址：customercare@symantec.com。如果賽門鐵克停止提供特定線上服務的自動續購，賽門鐵克會向閣下當時的業務或技術連絡人發出通知，並/或在該等線上服務的適用管理入口網站上進行公佈。

c) **按使用付費選項**。儘管有上文 a) 和 b) 之規定，依據服務說明或適用之方案指南所指定，對於提供按使用付費選項的線上服務，無論是否提前承諾，閣下的發票都將依據閣下上月的實際使用量開具。只要閣下繼續使用線上服務，賽門鐵克就將繼續向您開具發票。

d) **線上服務停止提供**。賽門鐵克將盡力提前十二 (12) 個月就線上服務的最後可用之日通知閣下。賽門鐵克將會向閣下當時的業務或技術連絡人發出此等通知，並/或在該等線上服務的適用管理員入口網站上進行公佈。當線上服務不再可用時，閣下將不再享有線上服務的存取或使用權。

4. 期限；終止。

a) **期限**。本線上服務條款與條件自接受之日或您使用線上服務之日起生效，以較先發生者為準，並將繼續有效，直至按照以下規定被終止。

b) **終止權**。(i) 如果閣下為自己的訂購授權選擇了自動續購選項，則閣下可以隨時取消該自動續購。(ii) 對於預先支付或訂購授權期限為十二 (12) 個月或更長時間的所有訂購授權，此類訂購授權不可取消，且此類訂購授權的款項不予退還。(iii) 對於延遲支付且訂購授權期限不超過三十 (30) 天的所有訂購授權，任何一方可在閣下下一個開帳單週期結束前三十 (30) 天書面通知後取消此類訂購授權的訂單。(iv) 若其中一方違反本協議的任何實質性條款，且此等違約行為在書面通知後三十 (30) 天內仍未更正，另一方可終止本協議和每項個別訂購授權；若其中一方成為自願或非自願性破產訴訟，或與資不抵債、破產接收、破產清算相

關之非自願性訴訟，或是因債務原因為保護債權人利益而發生之類似訴訟的主體，另一方可立即終止本協議和每項個別訂購授權；若其中一方中止或威脅要中止業務，另一方可終止本協議和每項個別訂購授權。

c) **終止效力**。當個別訂購授權終止時，本協議及所有其他訂購授權仍將有效。當本協議全部終止時，所有目前的訂購授權都將立即終止。本協議之終止將不會影響截至終止之日所產生的任何權利或責任。賽門鐵克有權對截至有效終止之日提供的所有線上服務開具發票並收取費用，且所有發票屆時都將立即變為到期應付。任何不應受到期或終止影響之協議條款仍將繼續有效，包括但不限於保密、智慧財產的使用限制、補償、責任限制及保固和損壞免責聲明、管轄法律，以及閣下在終止前產生的付款義務。

5. 價格；發票；費用；付款；稅款。

下列條款僅適用於賽門鐵克直接接受客戶訂單之情況。若閣下是從賽門鐵克授權經銷商處訂購，則閣下與該經銷商之間須就價格、發票開具、費用、付款和稅款方面的所有條款達成一致。賽門鐵克對於閣下與任何經銷商之間就任何其他以閣下名義進行之帳戶管理達成的任何協議概不負責。

a) **價格**。賽門鐵克保留隨時變更其價格的權利。賽門鐵克可透過向閣下公佈、報價或以更新後的價格開具發票的方式變更其價格，並將盡力在此等變更生效前發出通知。

b) **發票**。賽門鐵克保留在接受線上服務訂單時立即開具發票的權利。若閣下需要訂貨單文件（以下稱「訂貨單」），以便賽門鐵克處理閣下的發票付款，則此等訂貨單必須包含足夠的詳細資料，讓賽門鐵克能夠接受並準確履行閣下的訂單。視閣下所選擇的線上服務訂購授權模式不同，賽門鐵克將：**(i)** 提前向閣下開具線上服務發票，或 **(ii)** 延後向閣下開具發票。此等發票開具排程將在訂單確認書中定義。即使賽門鐵克由於閣下的行為或疏忽或因閣下無法提供必要的資訊而無法提供線上服務，賽門鐵克仍保留開始向閣下開具發票的權利。

c) **費用與支付**。除非雙方另行達成書面協議，否則閣下須在開具發票之日起三十 (30) 天內向賽門鐵克支付雙方商定的費用（以下稱「費用」）。閣下的訂單可能包含提前或延後開具發票的線上服務。若任何應向賽門鐵克支付的款項截至到期日仍未支付，賽門鐵克保留在不影響任何其他補救措施的情況下採取以下行動的權利：**(i)** 從到期日起至全額付款為止，以每月百分之一 (1%) 或適用法律允許之最高利率（以較低者為準），按天對此等逾期未付款項計息；和/或 **(ii)** 在提前五 (5) 天通知的情況下暫停提供線上服務，直至全額付款為止。

d) **稅款**。閣下負責承擔所有稅款、關稅、進口費用或其他類似費用，以及政府部門就線上服務或本協議下提供之其他項目所征收的強制性繳費，不包括對賽門鐵克淨收入征收的稅款以及扣繳稅款（必須遵守下文規定之扣繳稅款支付收據提供條件）。賽門鐵克會將適用稅款做為單獨項目計費。若交易免稅，閣下須向賽門鐵克提供有效的免稅憑證，或賽門鐵克可接受的其他此等免稅證明。如果閣下依法必須從付款中扣繳任何稅款，閣下須向賽門鐵克提供所有稅款付款收據或閣下就本協議下交易進行之稅款支付證明的原始或認證副本。若閣下無法向賽門鐵克提供此等稅款支付收據，如果適用，閣下須向賽門鐵克補償任何罰金、處罰、稅款及其他因無法提供此等收據而發生的政府機構費用。

6. **有限保證**。賽門鐵克保證依照相應的服務說明，在業界標準內以合理的關注和技能來提供線上服務。線上服務的保固會在訂購授權期限終止時終止。

賽門鐵克不保證線上服務的運作不間斷或毫無錯誤，或者保證賽門鐵克會更正所有瑕疵，或阻止第三方破壞或未經授權的第三方存取。這些保固是賽門鐵克所提供的專屬保固，並替代所有其他保固，包括滿意品質、適銷性、非侵權性，以及是否適合用於特定目的等默示的保固或條件。若存在並非由賽門鐵克引起的誤用、修改、損壞，或未遵循賽門鐵克提供的指示，或賽門鐵克發布的政策中另有說明，則賽門鐵克的保固將不適用。非賽門鐵克品牌的服務根據本協議按原樣出售，不提供任何類型的保固。

7. 智慧財產。閣下承認，在執行服務時，賽門鐵克可能會使用先前由賽門鐵克公司及/或其授權方開發的軟體及相關流程、說明、方法和技術，並且這些軟體及相關流程、說明、方法和技術仍是賽門鐵克公司及/或其授權方的獨家和專屬財產。

8. 第三方索賠的辯護。

對於宣稱線上服務侵犯任何第三方智慧財產權之索賠，賽門鐵克將為閣下提供辯護和賠償閣下，並使閣下免受損害，且將支付任何及所有最終由法庭裁定以及實際上由閣下支付的損失，或是賽門鐵克在最終和解中同意且由於此等索賠產生的損失。賽門鐵克在此條款下的義務取決於閣下未妥協或解決此類索賠並執行以下操作：**(a)** 一旦得知，便以書面形式通知賽門鐵克；**(b)** 向賽門鐵克提供所有合理的協助和資訊，以使賽門鐵克能夠履行本節規定的賽門鐵克的職責；以及 **(c)** 允許賽門鐵克及其關聯公司獨自控制辯護和所有相關的和解談判。儘管有上述條件，閣下仍可自費僱用自己的律師就此等索賠進行辯護，前提是賽門鐵克及其關聯公司仍保有對索賠的全權控制權。閣下有權核准任何和解結果，該和解結果強加於閣下的義務除了停止使用受影響之線上服務，或支付本款下補償之款項以外，還包括會對閣下產生不利影響的義務。不得無正當理由地拒絕此等核准。

若線上服務涉及侵權，或賽門鐵克依據自己的意見判斷線上服務有可能涉及侵權，則賽門鐵克將：**(i)** 為閣下爭取繼續使用線上服務的權利；或 **(ii)** 修改線上服務 (如果適用，包括任何服務元件)，以使其不涉及侵權，或將其替換為不侵權的、在功能方面本質上相當的等效服務 (且在服務元件出現侵權的情況下，閣下須停止使用任何此等服務元件的侵權版本)；或者，若賽門鐵克依據自己的意見判斷「**(i)**」和/或「**(ii)**」不合理，賽門鐵克可 **(iii)** 終止本協議下與此等線上服務相關之閣下的權利及賽門鐵克的義務，且在此等情況下須向閣下退還預先支付的相關線上服務費用。儘管有上文之規定，賽門鐵克在基於以下條件的情況下，對任何侵權索賠概不負責：**(1)** 並非由賽門鐵克進行之線上服務修改；**(2)** 將線上服務與未經賽門鐵克專門授權可與線上服務組合使用之產品進行組合、使用或運作；**(3)** 未依照本協議使用線上服務；或 **(4)** 閣下於賽門鐵克免費提供或主動提供經過修改或替換用非侵權線上服務後，仍繼續使用涉及侵權的線上服務。

本節就侵犯或侵佔任何智慧財產權的索賠，述明閣下唯一且具排他性的補救措施，以及賽門鐵克唯一且具排他性的責任。除非本節明確規定，否則我們明確否認針對侵犯任何智慧財產權的所有法定、明示或默示保固。

9. 保密。

a) 「機密資訊」係指基於本協議之目的，由一方（「披露方」）向另一方（「接收方」）提供與雙方之間商業機遇有關之非公開資訊，且此等資訊：**(1)** 在由披露方披露時經確認為具機密性，或 **(2)** 若初始披露不是以書面或其他可見形式為之，但此機密資訊在披露時經確認後轉變為書面或其他可見形式，在合理地切實可行範圍內，盡快但在不晚於披露後三十 **(30)** 天的期限內，由披露方適當標示並提交給接收方。賽門鐵克的機密資訊包含產品結構、產品研究發展計畫、非公開財務資料與發展架構，無論其是否標示為機密均包含在內。接收方只能將從披露方收到之機密資訊用於執行本協議下規定的活動。在任何機密資訊之適用披露日後五 **(5)** 年內，接收方不得將機密資訊披露給任何第三方。接收方保管此機密資訊的謹慎程度，必須與保護自身機密資訊的程度 (且不低於合理程度) 相同，以避免機密資訊遭到未經授權的使用、散佈或公開。依據本協議下至少可做為披露方權利保護措施之保密協議，接收方可將機密資訊披露給有必要瞭解這些資訊以履行本協議目的之關係企業、代理商及分包商。

b) 本條 (第 9 條) 不會就符合下列條件之機密資訊向接收方施加義務：**(i)** 在不違反本協議的情況下，屬於或變為公開知識；**(ii)** 從披露方接收前已歸接收方所有，無須承擔保密義務；**(iii)** 接收方在無須承擔保密義務的情況下，以正當理由接收；**(iv)** 已由披露方普遍披露給第三方，且無須第三方承擔保密義務；或 **(v)** 在未使用機密資訊的情況下由接收方獨立開發。接收方可依據法律規定或法庭裁定揭露披露方的機密資訊，前提是：**(1)** 接收方須立即書面通知披露方需要披露資訊 (如果法律允許)；且 **(2)** 僅披露必要數量的機密資

譽損失、預期節約效益損失、管理人員及員工的工時浪費所產生之成本；無論（在任一情況下）上述責任是否直接或間接因本協議或使用線上服務造成，並無論是否有告知賽門鐵克或其供應商可能發生此等損害或損失；或 (II) 任何特殊、衍生、偶發或間接損害。

c) 在不違反第 a) 和 b) 條的前提下，在適用法律允許的範圍內，賽門鐵克或賽門鐵克的供應商針對本協議所引起或相關的所有索賠的全部總體責任，不管在合約、侵權（包括過失）、法律或其他方面，其最高賠償金額為在訴訟案由出現前十二 (12) 個月內為引發索賠之線上服務所實際支付或應該支付的總費用。

13. 美國政府限制權利。第 13 條僅適用於美國政府實體。在 FAR 12.212 和 DFAR 第 227-7202 條中，線上服務被視為商業電腦軟體。美國政府以任何形式使用、修改、複製發行、執行、展示或披露線上服務，均需完全依照本協議條款，除本協議另行說明的內容外，本協議之所有條款均適用於美國政府。

14. 稽核權利。如果賽門鐵克無法通過賽門鐵克用於提供線上服務的系統準確確定客戶對線上服務的使用，則以下內容適用：賽門鐵克可稽核閣下使用線上服務的情形，以便確認閣下的使用未超過訂購授權期限內的訂購授權計量金額，包括但不限於透過收集及使用客戶內容、自行認證、現場稽核及/或由第三方稽核人員完成的稽核，費用由賽門鐵克支付。第三方稽核工作會在適當通知後展開，並於正常營業時間內執行完成，除非在先前的審查中發現重大違規情事，否則稽核在任意十二 (12) 個月期間最多一次，費用由賽門鐵克支付。閣下同意實施內部防護措施，以免發生任何未經授權即擅自使用或存取線上服務之行為。此外，閣下亦同意詳實記錄，以充分證明閣下確實在訂購授權期限內遵循本協議之規範，且一旦賽門鐵克提出要求，將隨即根據上述記錄以及訂購授權計量金額和相關當前和歷史詳情的結算資料，提供並舉證相關數據和/或報告。如果閣下在訂購授權期限內對線上服務的使用經確定超出了訂購授權計量金額，則您將在三十 (30) 天內按製造商的建議零售價 (MSRP) 或按照與賽門鐵克達成之約定立即提交訂單，適用於您當前和歷史上使用的超過閣下訂購授權計量金額的線上服務，包括但不限於當前和歷史訂購授權費用。除非賽門鐵克能夠判別和驗證確切的按比例計算基準，否則超額訂購授權費用將以至少一 (1) 年為計價單位。賽門鐵克保留自此等費用繳交期限起酌收利息之權利，利率按每個月之一又二分之一個百分點 (1½%) 計息，或以法律許可之最高利率計息，以較低者為主。但是，若稽核結果證明閣下未遵循使用的 MSRP 值超過閣下線上服務之 MSRP 值的百分之五 (5%)，除了增加訂購授權計量金額以糾正當前和歷史超額使用量之外，閣下還應向賽門鐵克償付第三方稽核員的費用。

15. 試用和 Beta 版。若線上服務係提供給閣下作為試用，且閣下亦就線上服務與賽門鐵克簽訂試用協議，則閣下對線上服務享有該簽訂之試用協議條款中規定的任何試用權利。若閣下未就線上服務與賽門鐵克簽訂試用協議，且若為閣下提供任何線上服務是出於試用目的，則試用期將從賽門鐵克通知閣下已提供線上服務的日期開始，並在賽門鐵克指定的時間內繼續有效，但不得超過六十 (60) 天。在試用期開始之前的任何時間或在試用期內，賽門鐵克得以全權決定拒絕或中止提供線上服務試用版，以及終止試用，決定即時生效。試用期開始起算後，閣下可在七十二 (72) 小時前向賽門鐵克發出書面通知，終止試用和賽門鐵克的線上服務供應。試用期結束後，閣下可以要求繼續使用僅在購買商用線上服務時評估的線上服務。在試用期內，賽門鐵克對線上服務不作任何保固，也不包括技術支援，亦不提供線上服務的等級協議和補救措施。在閣下試用線上服務期間，乃是適用本協議所有其他條款和條件。當閣下對 Beta 版線上服務進行測試時，閣下須確認 Beta 版線上服務處於未經測試的初期形式並/或處於測試環境中。Beta 版線上服務將「原樣」提供，不含任何保固或表示。服務等級協議（若有）條款不適用於任何 Beta 版線上服務。

16. 一般條款。(a) 賽門鐵克是一個獨立的承包商，且不該被視為閣下的員工或代理商。(b) 賽門鐵克有權將線上服務的履行事宜分包給第三方，前提是賽門鐵克仍須依照本協議負責履行合約義務。(c) 所有違約、終止等類似通知均需採用書面形式，以接收方的業務連絡人（如果已知）為收件人並抄送接收方的法務長/法務部門，寄送至該方於訂單確認書中註明的地址，或各方書面更新過的地址。通知於收到時生效，在下列情況下視為收到：(i) 若以個人名義透過快遞運送，則以送到之時為準，或 (ii) 若以一類郵件形式或當地同等服務寄送，則在郵寄地址正確的情況下，以寄出後第五個營業日為準。(d) 若未事先取得賽門鐵克的書面同意，無論是依照合約、法律還是其他方式，閣下都不得全部或部分轉讓本協議下所授予的權利。不得無正當理由地拒絕或拖延此等許可。(e) 除付款義務外，當由於發生不可預見之情形或因超出一方合理控制能力以外的原因（包括但不限於戰爭、罷工、暴動、犯罪、不可抗力或資源短缺）而無法履行義務或服務時，各方在

此期間均免於履行義務。(f) 若閣下位於北美洲或拉丁美洲，本協議將受美國加利福尼亞州法律管轄。若閣下位於中國，則本協議受中華人民共和國法律管轄。若閣下位於亞太地區，則本協議受新加坡法律管轄。若閣下位於歐洲、中東或非洲，則本協議受英國法律管轄。此等管轄法律不受「聯合國貨物銷售合同公約」任何條款(包括任何修正案)的約束，也不受法律衝突原則的約束。(g) 若發現本協議之任何條款部分或全部違法或無法強制執行，則此等條款將在所允許之最大服務內執行，而其他條款仍具有完全的合法性和可執行性。放棄追究協議下之任何違約行為，並不表示放棄對日後的違約行為行使任何其他權利。除協議各方之外，除非協議有明確規定，否則任何人都無權執行協議的任何條款。(h) 閣下確認並同意，線上服務(及適用的服務元件)和任何相關下載或技術(以下稱「受管制技術」)均須遵循適用的出口管制及貿易制裁法律、法規、條例和授權，且閣下須留意賽門鐵克於 <http://www.symantec.com/about/profile/policies/legal.jsp> 或後續網站上公佈的通知，並遵守上述規定，還須依照相關服務說明之指定，遵守可能管轄個別線上服務的進一步出口限制。(i) 儘管有上述規定，賽門鐵克仍可因下列原因隨時修改線上服務和/或服務說明：(i) 因適用之法律或產業標準而有此必要，包含但不限於上述任何變更；(ii) 當任何變更都不會實質性降低線上服務功能時，因技術原因而有此必要；(iii) 當任何變更都不會實質性地影響線上服務功能時，因需要讓線上服務保持運作而有此必要；或(iv) 變更有利於閣下。(j) 本協議之條款，是各方之間就本協議之標的達成的完整專屬協議，可取代各方之間先前或同期有關此等標的之任何口頭或書面協議、提案、承諾、陳述或其他通訊。本協議優先於閣下發出之任何訂貨單、訂購文件、承認書、確認書或其他文件上的任何衝突或額外條款，即使閣下已簽署並寄回亦同。如果本協議翻譯為任何非英文的語言，且在英文版與翻譯版之間有衝突的情況下，在各方面應以英文版為準。

線上服務條款與條件末尾